Porównanie tłumaczeń I Kronik 11:1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wtedy zebrał się\* cały Izrael u Dawida w Hebronie, mówiąc: Oto jesteśmy twoją kością i twoim ciałem.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) Wg G: przyszedł, καὶ ἦλθεν. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) jesteśmy twoją kością i twoim ciałem, עַצְמְָךּובְׂשָרְָך אֲנָחְנּו : idiom: jesteśmy spokrewnieni, zob. <x>10 29:14</x>; <x>100 19:13</x>. [↑](#footnote-ref-3)